

Herzlich willkommen!

LIEBE GÄSTE,

wir freuen uns sehr, dass Sie im Travel Charme Ostseehotel Kühlungsborn zu Gast sind. Um Ihnen Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich gestalten zu können, haben wir im Folgenden noch ein paar wichtige Informationen rund um unser Hotel.

SERVICE- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Frühstück.....	07:30 – 11:00 Uhr	Sauna.....	13:00 – 21:00 Uhr
Mittagessen	12:00 – 17:00 Uhr	Pool.....	07:00 – 21:00 Uhr
Kaffeezeit.....	14:00 – 17:00 Uhr		
Abendessen.....	17:30 – 21:00 Uhr		
Bar	ab 17:00 Uhr		
Fitness.....	07:00 – 21:00 Uhr		

Gern leihen wir Ihnen für Ihren Spa-Aufenthalt unsere Tasche, die Sie im Schrank bei Ihrem Bademantel finden. Diese können Sie auch für nur 14,95 € an der Rezeption käuflich erwerben.



ZIMMERREINIGUNG

Beim Verlassen des Zimmers entnehmen Sie bitte Ihre Zimmerkarte aus der Halterung, damit die Reinigung Ihres Zimmers gewährleistet ist. Versäumen Sie die Entnahme, wird den Reinigungskräften am Türöffner „Bitte nicht stören“ signalisiert. Die Zimmerreinigung erfolgt zwischen 09:00 und 15:00 Uhr. Wir bitten Sie, sich während der Reinigung nicht im Zimmer aufzuhalten.

Sie benötigen noch zusätzliche Kissen? Sprechen Sie gern unsere Mitarbeiter*innen an, wenden sich an die Rezeption oder rufen Sie uns einfach an unter +49 (0) 38293 4150.



Damit Sie Ihren Aufenthalt inmitten unserer wunderschönen Natur auch in Zukunft in vollen Zügen genießen können, bieten wir die Zimmerreinigung ab sofort alle zwei Tage an. Selbstverständlich leeren wir weiterhin täglich den Müll, tauschen bei Bedarf auf dem Boden liegende Handtücher aus und bestücken die Minibar. Damit möchten wir gemeinsam mit Ihnen einen Beitrag zum Klimawandel und zum Schutz unserer Umwelt leisten, indem wir den Einsatz von Reinigungsmitteln, Wasser und Energie verringern. Sollten Sie eine tägliche Zimmerreinigung wünschen, werden wir diesem Wunsch selbstverständlich nachkommen.

HEIZUNGSTHERMOSTAT

Um die Temperatur der Heizung in Ihrem Zimmer zu regulieren, befindet sich an der Wand zum Badezimmer ein Thermostat. Um dieses zu benutzen, müssen Sie es durch Drücken aktivieren. Sobald Sie es gedrückt haben, leuchtet es entweder rot oder blau. Wenn Sie nach links drehen leuchtet es blau und die Temperatur der Heizung wird herunter geregelt bzw. geht die Heizung aus. Wenn Sie nach rechts drehen, leuchtet es rot und die Temperatur der Heizung wird erhöht.

HIRMER HOSPITALITY-APP

Die perfekte App für die Urlaubsplanung: Entdecken Sie unsere individuellen Marken und einzigartigen Hotels in bester Lage in Deutschland, Österreich und Italien.



- Updates zu aktuellen Angeboten und Specials
- Schneller Zugang zu unserem Hotelportfolio
- Detaillierte Informationen zum Hotelangebot
- Verschiedene Zeitungen und Zeitschriften zum Lesen



Wollen Sie mehr erfahren? Einfach den Code scannen und die Hirmer Hospitality-App laden. Über diese erreichen Sie die jeweiligen Bereiche mit nur einem Klick.

BEZAHLUNG

Gern können Sie Ihre Zimmerrechnung schon am Abend vor Ihrer Abreise begleichen.

Wir freuen uns über Barzahlung und die Bezahlung mit EC-Karte, akzeptieren aber auch Kreditkarten wie MasterCard, Visa und American Express (bitte beachten Sie, dass viele Kredit-/EC-Karten von den Banken mit einem Zahlungs- bzw. Tageslimit belegt sind).



Roomservice-Karte

SPEISEN

TIPP: Genießen Sie Muddis und Vaddis Abendbrot als schmackhaft-rustikale Variante auf Ihrem Zimmer.

Muddis Abendbrot 14,00 €

Aufschnitt^{9,A,B,C} | Wurst- und Käsespezialitäten⁷ | Fruchtsenf^{10,A,B,C} | Obst | Butter⁷ | verschiedene Brotsorten^{1,11}

Vaddis Abendbrot 16,00 €

Fischsalat^{A,B,C,F} | Räucherfisch^{A,C} | Matjesvariation^{A,C} aus der Manufaktur „Keppler“ | Honig-Senf-Sauce¹⁰ | Sahnemeerrettich⁷ | Butter⁷ | verschiedene Brotsorten^{1,11}

Kleiner saisonaler Salat¹² 7,00 €

Mit hausgemachter Vinaigrette und Croutons

Kühlungsborner Tapasvariation 12,00 €

Geräuchertes Forellenfilet^{A,C} | Sahnemeerrettich⁷ | Steinpilze | rote Zwiebeln¹² | Rindermett | Pumpernickel¹

Burger „Ostseehotel“ 18,00 €

Rindfleischpatty | Sesambun^{1,11} | hausgemachte Cocktailsauce^{3,12,A,C} | Eisbergchiffonade | Tomate | Gewürzgurke^{10,12,A,C} | Pommes Frites

Wiener Schnitzel vom Kalb 31,00 €

Preiselbeeren^{A,B,C,F} | Petersilienkartoffeln⁷ | Beilagensalat^{10,12}



Scannen Sie den Code für unser gesamtes
Speise- und Getränkeangebot.

Alternativ geben Sie bitte folgende Adresse in Ihren Browser ein:
www.travelcharme.com/hotels/ostseehotel-kuehlungsborn/gastronomie/speisekarten

Wir erlauben uns, für jeden Servicegang eine
Roomservicecharge von 10,00 € zu erheben.

QUALITÄT AUS DER REGION: REGIONALE PRODUKTE FÜR SIE AUSGESUCHT



Kepplers Fisch → Zur Asbeck 22 | 18225 Kühlungsborn

Fleisch- und Wurstwaren „Hackendahl“ → Eikbraug 5 | 18209 Reddelich

Alrik Hagedorns Black-Angus-Rinder → Kühlungsborner Straße 19 | 18209 Wittenbeck

Ziegenhof Sievertshagen – kleiner Hof, großer Käse! → Sievertshagen 40 | 18510 Papenhagen

Hof Zandershagen Käsespezialitäten → Dorfstraße 20 | 18461 Richtenberg (OT Zandershagen)

Molkerei Rücker → Molkereistraße 1 | 23970 Wismar

Feinstes aus dem Bienenstock: „Honigprinz“ Rostock → Neu Hinrichsdorf 18A | 18146 Rostock

Obstarche Reddelich → Alte Dorfstraße 2 | 18209 Reddelich

Food & Ice Creative → Hanseatenstraße 2 | 18146 Rostock

Bäckerei Nowak → Dalwitzhofer Weg 7 | 18055 Rostock

Havelland Express → Gottlieb-Dunkel-Straße 20–21 | 12099 Berlin



Wissen, was läuft...

TV-PROGRAMME

Diese Programme empfangen Sie auf dem TV-Gerät in Ihrem Zimmer.

Nr.	Sender	Nr.	Sender	Nr.	Sender	Nr.	Sender
01	Info-Kanal	31	Comedy Central	61	WDR Duisburg	91	1.2.3 TV
02	ARD HD	32	Disney Channel	62	WDR Münster	92	Healt TV
03	ZDF HD	33	Toggo plus	63	SWR RP HD	93	LT 1- OOE
04	RTL	34	Nick/Comedy C.	64	BR Süd HD	94	LT V
05	Sat 1	35	Nitro	65	Tele5	95	Genius Exklusiv
06	Pro 7	36	Sat 1 Gold	66	QVC	96	Immer etwas Neues TV
07	Kabel 1	37	Pro 7 Maxx	67	QVC 2	97	Lilo TV
08	RTL 2	38	MTV	68	QVC Style HD	98	Shop LC
09	Vox	39	Anixe +	69	HSE	99	HGTV
10	N3 MV HD	40	Sixx	70	HSE Trend	100	NDR 1 MV
11	RBB BB HD	41	RTL up	71	HSE Extra	101	NDR 2
12	MDR Sachsen	42	TLC	72	mein TV Shop	102	NDR 1 SH
13	HR HD	43	Vox up	73	Sonnenklar TV	103	NDR 1 NS
14	WDR HD	44	Tagesschau 24 HD	74	Regio TV	104	Bremen 1
15	SWR BW HD	45	One HD	75	EWTN	105	Antenne Brandenburg
16	SR HD	46	ZDF neo HD	76	Bibel TV	106	MDR 1 Sachsen
17	BR Nord HD	47	ZDF Info HD	77	K-TV	107	HR 1
18	3 sat HD	48	ARD alpha HD	78	Channel21 HD	108	WDR 2109. BR 1
19	arte HD	49	Welt der Wunder	79	CNN	110	BR Klassik
20	ntv	50	N 24 Doku	80	Baden TV	111	Radio Paloma
21	Welt	51	Kabel 1 Doku	81	rhein main TV	112	Schlagerradio
22	Phoenix HD	52	N3 SH HD	82	Handystar HD	113	SR1 Europawelle
23	Sport 1	53	N3 NDS HD	83	Genius Family	114	N-joy
24	Eurosport	54	N3 HH HD	84	Juwelo TV	115	Hamburg 90,3
25	Bild HD	55	Radio Bremen HD	85	Astro TV		
26	Euro News	56	RBB Berlin HD	86	media Shop Neu.		
27	Dmax	57	MDR Thüringen HD	87	Pearl TV		
28	Servus TV	58	MDR SA HD	88	Schlager deluxe		
29	Super RTL	59	WDR Dortmund HD	89	Deut. Musikfernsehen		
30	Kika HD	60	WDR Aachen	90	Genius Trend		

TV-BEDIENUNG

Zum Einschalten des TV-Gerätes drücken Sie bitte die -Taste.

Es schaltet sich der Hotelkanal 01 ein. Für weitere Programme drücken Sie dann bitte auf der blauen Taste „P“ den Pfeil nach oben. Sie können Sie die Kanäle auch direkt durch die numerische Eingabe der Kanalnummern wählen.



Wissen, was läuft ...
Knowing what's going on ...

TV-PROGRAMME

Diese Programme empfangen Sie auf dem TV-Gerät in Ihrem Zimmer.
You can receive these programmes on the TV in your room.

Nr. No.	Sender Channel	Nr. No.	Sender Channel	Nr. No.	Sender Channel	Nr. No.	Sender Channel
01	Info-Kanal	31	Comedy Central	61	WDR Duisburg	91	1.2.3 TV
02	ARD HD	32	Disney Channel	62	WDR Münster	92	Healt TV
03	ZDF HD	33	Toggo plus	63	SWR RP HD	93	LT 1- OOE
04	RTL	34	Nick/Comedy C.	64	BR Süd HD	94	LT V
05	Sat 1	35	Nitro	65	Tele5	95	Genius Exklusiv
06	Pro 7	36	Sat 1 Gold	66	QVC	96	Immer etwas Neues TV
07	Kabel 1	37	Pro 7 Maxx	67	QVC 2	97	Lilo TV
08	RTL 2	38	MTV	68	QVC Style HD	98	Shop LC
09	Vox	39	Anixe +	69	HSE	99	HGTV
10	N3 MV HD	40	Sixx	70	HSE Trend	100	NDR 1 MV
11	RBB BB HD	41	RTL up	71	HSE Extra	101	NDR 2
12	MDR Sachsen	42	TLC	72	mein TV Shop	102	NDR 1 SH
13	HR HD	43	Vox up	73	Sonnenklar TV	103	NDR 1 NS
14	WDR HD	44	Tagesschau 24 HD	74	Regio TV	104	Bremen 1
15	SWR BW HD	45	One HD	75	EWTN	105	Antenne Brandenburg
16	SR HD	46	ZDF neo HD	76	Bibel TV	106	MDR 1 Sachsen
17	BR Nord HD	47	ZDF Info HD	77	K-TV	107	HR 1
18	3 sat HD	48	ARD alpha HD	78	Channel21 HD	108	WDR 2109. BR 1
19	arte HD	49	Welt der Wunder	79	CNN	110	BR Klassik
20	ntv	50	N 24 Doku	80	Baden TV	111	Radio Paloma
21	Welt	51	Kabel 1 Doku	81	rhein main TV	112	Schlagerradio
22	Phoenix HD	52	N3 SH HD	82	Handystar HD	113	SR1 Europawelle
23	Sport 1	53	N3 NDS HD	83	Genius Family	114	N-joy
24	Eurosport	54	N3 HH HD	84	Juwelo TV	115	Hamburg 90,3
25	Bild HD	55	Radio Bremen HD	85	Astro TV		
26	Euro News	56	RBB Berlin HD	86	media Shop Neu.		
27	Dmax	57	MDR Thüringen HD	87	Pearl TV		
28	Servus TV	58	MDR SA HD	88	Schlager deluxe		
29	Super RTL	59	WDR Dortmund HD	89	Deut. Musikfernsehen		
30	Kika HD	60	WDR Aachen	90	Genius Trend		

TV-BEDIENUNG/OPERATING THE TELEVISION

Zum Einschalten des TV-Gerätes drücken Sie bitte die -Taste.

Es schaltet sich der Hotelkanal 01 ein. Für weitere Programme drücken Sie dann bitte auf der blauen Taste „P“ den Pfeil nach oben. Sie können Sie die Kanäle auch direkt durch die numerische Eingabe der Kanalnummern wählen.

To turn on the TV, please press the  button.

The hotel channel 01 appears. For the other TV programs, please press the up arrow on the blue button "P". You can also select the channels directly by entering the channel numbers numerically.

